

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 101
Sitzung vom 19/02/2019
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Latsch
Unterirdische Kabelverbindung der
zukünftigen Primärkabine Latsch
Abänderung des Bauleitplanes -
Genehmigung

Oggetto:

Comune di Laces
Collegamento in cavo interrato della futura
cabina primaria di Laces
Modifica del piano urbanistico -
Approvazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt folgende Unterlagen zur Kenntnis:

- Ansuchen um Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes der Gemeinde Latsch vom 30. August 2018 (Prot. Nr. 559426), eingereicht von Terna Rete Italia AG;
- technischen Bericht;
- grafische Unterlage für die Abänderung des Bauleitplanes;
- geltenden Bauleitplan der Gemeinde Latsch.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 958 vom 25. September 2018 das Verfahren für die Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes der Gemeinde Latsch betreffend die Eintragung der unterirdischen Kabelverbindung der zukünftigen Primärkabine Latsch, gemäß Ansuchen der Terna Rete Italia AG, eingeleitet. Im Sinne des Artikels 19 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997 wurde der Entwurf für die Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes nach vorhergehender Information der Eigentümer der betroffenen Flächen beschlossen.

Die Südtiroler Transportstrukturen AG plant die Elektrifizierung der Bahnstrecke Meran – Mals. Diese Maßnahme interferiert mit der 132-kV-Stromleitung „Glurns - Kastelbell cd Laas“. STA ersuchte Terna daher um die unterirdische Verlegung des Stromkabels im betreffenden Abschnitt zwischen den Masten Nr. 99 und 100. Um die Stromversorgung der Bahnstrecke zu gewährleisten, plant Edyna GmbH den Bau einer neuen Primärkabine und hat deshalb einen Antrag auf Anschluss bei Terna gestellt. Die neue Primärkabine liegt in der Gemeinde Latsch und wird nach der Verlegung der Verbindungsleitung zwischen den neuen Masten Nr. 99/A und 100/A in Form eines Erdkabels an die Elektroleitung angeschlossen.

Die Variante sieht den Austausch der Masten Nr. 99 und 100 durch die zwei neuen Masten Nr. 99/A und 100/A für den Übergang der Freileitung zum Erdkabel, die Verlegung der Energiekabel und den Anschluss der Kabel an die neue Primärkabine vor.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 9. Oktober 2018, im Sekretariat der Gemeinde Latsch, sowie am Sitz der Landesverwaltung hinterlegt und für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt.

Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher

La Giunta Provinciale prende atto dei seguenti documenti:

- richiesta di modifica d'ufficio del piano urbanistico del Comune di Laces presentata da Terna Rete Italia SpA il 30 agosto 2018 (n. prot. 559426);
- relazione tecnica;
- allegato grafico per la modifica dei piani urbanistici comunali;
- piano urbanistico vigente del Comune di Laces.

La Giunta Provinciale con delibera n. 958 del 25 settembre 2018 e sulla base della richiesta di Terna Rete Italia SpA ha avviato la procedura di modifica d'ufficio del piano urbanistico del Comune di Laces per l'inserimento del collegamento in cavo interrato della futura cabina primaria di Laces. Ai sensi dell'articolo 19 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 la proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico è stata adottata previa informazione dei proprietari delle aree interessate.

La Società Strutture Trasporto Alto Adige SpA intende elettrificare la linea ferroviaria Merano - Malles. Tale intervento interferisce con la linea elettrica a 132 kV "Glorenza - Castelbello cd Lasa". STA ha quindi richiesto a Terna una variante in cavo interrato del tratto interferito e compreso tra i sostegni n. 99 e 100. Al fine di garantire l'alimentazione elettrica della linea ferroviaria Edyna Srl prevede di realizzare una nuova cabina primaria e ha fatto quindi richiesta di connessione a Terna. La nuova cabina primaria è ubicata nel Comune di Laces e sarà collegata alla linea elettrica tramite la realizzazione di una variante in cavo interrato, tra i due nuovi sostegni n. 99/A e 100/A.

Il progetto di variante prevede la sostituzione dei sostegni n. 99 e 100 con i due nuovi sostegni n. 99/A e 100/A per la transizione della linea da aereo a cavo, la posa dei cavi di energia e il collegamento dei cavi alla nuova cabina primaria.

La delibera è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 9 ottobre 2018, nella segreteria del Comune di Laces e presso la sede dell'Amministrazione provinciale.

La data di esposizione è stata

durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben.

Während dieser Frist sind bei der Gemeinde und bei der Landesverwaltung zwei Einwände zur Änderung des Bauleitplanes von Amts wegen eingegangen. Die Einwände wurden an Terna weitergeleitet, die mit Schreiben vom 17. Dezember 2018 (Prot. Nr. 801060) darauf geantwortet hat. Infolge sind die Einwände und die entsprechenden Schlussfolgerungen von Terna kurz wiedergeben:

1. Der Eigentümer der G.p. 823 K.G. Goldrain widersetzt sich gegen das Durchqueren der unterirdischen Kabelverbindung auf seiner Grundparzelle. Terna antwortet, dass die Grundparzelle nur vom Bannstreifen interessiert sein wird.
2. Der Eigentümer der G.p. 821/1 und 764 K.G. Goldrain widersetzt sich gegen die Änderung des Bauleitplanes und ersucht auf Verlegung der neuen Masten 99/A und 100/A, da diese eine beträchtliche Beschränkung der Bepflanzungen auf seinem Eigentum mit sich bringen würde. Terna antwortet, dass die zwei Masten notgedrungen in solchen Standorten vorgesehen werden müssen und zwar aus technischen Gründen und dass man nur eine geringe Verlegung unter Befolgung der technischen Bindungen in Betracht ziehen kann. Außerdem wird festgestellt, dass die Bodenbesetzung ca. 4x4m sein wird und eventuelle Schäden bei der Ausführung der Arbeiten rückerstattet werden.

Nach der Verfallsfrist von 60 Tagen hat der Bürgermeister der Gemeinde Latsch keine Stellungnahme mitgeteilt, deswegen gilt die Zustimmung als erteilt.

Das Amt für Geologie und Baustoffprüfung hat mit Schreiben vom 2. Oktober 2018 ein positives Gutachten erteilt (Prot. Nr. 633899).

Das Amt für Bodendenkmäler hat mit Schreiben vom 23. Oktober 2018 ein positives Gutachten erteilt (Prot. Nr. 675993).

Das Amt für Gewässerschutz hat mit Schreiben vom 5. November 2018 ein positives Gutachten erteilt (Prot. Nr. 701274).

Der Straßendienst Vinschgau hat mit Schreiben vom 29. Oktober 2018 (Prot. Nr. 688793) ein Gutachten erteilt, mit welchem mitgeteilt wird, dass die vorgeschlagene Trasse von Terna nicht mit der im genehmigten Projekt für die Primärkabine von Edyna übereinstimmt, die unterhalb des

preventivamentes resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia.

Durante questo periodo sono state presentate due osservazioni presso il Comune e presso la sede dell'Amministrazione provinciale in merito alla modifica d'ufficio del piano urbanistico. Le osservazioni sono state poi presentate a Terna che ha risposto con lettera del 17 dicembre 2018 (n. prot. 801060). Di seguito sono sinteticamente riportate le osservazioni e relative controdeduzioni di Terna:

1. Il proprietario della p.f. 823 C.C. Coldrano si oppone al passaggio del collegamento in cavo interrato sulla propria particella fondiaria. Terna ha risposto che la particella fondiaria sarà interessata soltanto dalla fascia di rispetto.
2. Il proprietario delle p.f. 821/1 e 764 C.C. Coldrano si oppone alla modifica del piano urbanistico richiedendo lo spostamento dei nuovi sostegni 99/A e 100/A previsti sulle sue proprietà, in quanto limiterebbero considerevolmente la superficie utilizzabile per le coltivazioni. Terna ha risposto che per motivi tecnici i due sostegni devono necessariamente essere previsti in quelle posizioni e può solo essere valutato un marginale riposizionamento nel rispetto dei vincoli tecnici. Inoltre si sottolinea che l'occupazione di suolo sarà di circa 4x4m ed eventuali danni causati durante l'esecuzione dei lavori saranno risarciti.

Trascorso il termine perentorio di 60 giorni, il Sindaco del Comune di Laces non ha preso posizione, pertanto l'assenso si intende acquisito.

L'Ufficio Geologia e prove materiali, con lettera del 2 ottobre 2018, ha espresso parere positivo (n. prot. 633899).

L'Ufficio Beni archeologici, con lettera del 23 ottobre 2018, ha espresso parere positivo (n. prot. 675993).

L'Ufficio Tutela acque, con lettera del 5 novembre 2018, ha espresso parere positivo (n. prot. 701274).

Il Servizio strade Val Venosta, con lettera del 29 ottobre 2018 (n. prot. 688793), ha espresso un parere, con il quale si fa presente che il tracciato proposto da Terna non corrisponde a quello del progetto approvato per la cabina primaria di Edyna, che attraversava la SP90 sotto il marciapiede.

Gehweges die LS90 durchquerte. Terna antwortet, dass das für Edyna genehmigte Projekt ausschließlich die Primärkabine betrifft, während Terna für die HS-Elektraleitung zuständig ist. Die vorgelegte Trasse betrifft die Abänderung des Bauleitplanes. Im Ausführungsprojekt, womit die spezifischen Anträge für die Durchquerung der Straße bewertet werden, wird die Angelegenheit näher im Detail untersucht.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat die Änderung des Bauleitplanes in der Sitzung vom 24. Januar 2019 befürwortet. Die Kommission nimmt die Einwände zur Kenntnis und macht sich die Argumentation der Terna zu Eigen, wonach die vorgeschlagene Lösung technisch angemessen und begründet ist. Die Trassierung der Leitung ist schlüssig und landschaftlich vertretbar.

Die Eintragung der Leitung in den Bauleitplan stellt ein öffentliches Interesse dar, welches aus der Stromversorgung der Vinschgerbahn und aus der Lösung der Interferenz mit der bestehenden Freileitung besteht.

Die Änderung des Bauleitplanes entspricht dem grafischen Anhang im Maßstab 1: 10.000 zum Beschluss der Landesregierung Nr. 958 vom 25. September 2018.

Da diese Abänderung die Errichtung neuer Infrastrukturen vorsieht, wird hiermit der Infrastrukturplan abgeändert, der ein Bestandteil des Bauleitplanes ist.

Artikel 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 betrifft die Änderungen des Bauleitplanes.

Nachdem es sich hierbei um ein Bauvorhaben von Landesinteresse handelt, kann die Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Latsch im Sinne des Art. 21 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997 i.g.F. und gemäß graphischer Beilage im Maßstab 1:10.000 und technischem Bericht von Amts wegen vorgenommen werden.

Die Landesregierung macht sich das Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu Eigen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt
DIE LANDESREGIERUNG

Terna ha risposto che il progetto approvato per Edyna riguardava esclusivamente la cabina primaria, mentre per la linea elettrica AT è competente Terna. Il tracciato presentato riguarda la modifica al piano urbanistico. Un maggiore grado di dettaglio sarà stabilito in fase di progettazione esecutiva, valutando le specifiche richieste di attraversamento della strada.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio ha espresso parere favorevole alla modifica del piano urbanistico nella seduta del 24 gennaio 2019. La Commissione prende atto delle osservazioni fa propria l'argomentazione di Terna, secondo cui la soluzione presentata è giustificata da motivi tecnici. Il tracciato dell'infrastruttura è paesaggisticamente sostenibile.

L'inserimento dell'opera nel piano urbanistico costituisce un interesse pubblico rilevante, ovvero l'alimentazione elettrica della ferrovia della Val Venosta e la risoluzione dell'interferenza con la linea aerea esistente.

Graficamente la modifica del piano urbanistico è conforme all'estratto in scala 1: 10.000 allegato alla deliberazione della Giunta provinciale n. 958 del 25 settembre 2018.

Dato che questa modifica prevede la realizzazione di nuove infrastrutture, esse sono inserite nel corrispettivo piano delle infrastrutture che è parte integrante del piano urbanistico comunale.

Le varianti al piano urbanistico comunale sono regolate dall'articolo 21 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

In questo caso si tratta di un'opera d'interesse provinciale, per cui la modifica al piano urbanistico del Comune di Laces può essere apportata d'ufficio, ai sensi dell'art. 21, comma 2, della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997 e successive modifiche, secondo l'allegato grafico in scala 1:10.000 e la relazione tecnica.

La Giunta provinciale fa proprio il parere della Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE
delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den Bauleitplan der Gemeinde Latsch durch die Eintragung in den Infrastrukturplan der unterirdischen Kabelverbindung der zukünftigen Primärkabine Latsch, abzuändern;
2. die Einwände der Grundeigentümer mit den gleichen Schlussfolgerungen der Terna und der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung abzulehnen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

a voti unanimi legalmente espressi

1. di modificare il piano urbanistico del Comune di Laces mediante l'inserimento nel piano delle infrastrutture del collegamento in cavo interrato della futura cabina primaria di Laces;
2. di respingere le osservazioni dei proprietari fondiari con le medesime controdeduzioni di Terna e della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/02/2019 16:07:34 Il Direttore d'ufficio
BUSSADORI VIRNA

Der Ressortdirektor 14/02/2019 14:18:37 Il Direttore di dipartimento
WEBER FRANK

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

19/02/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/02/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/02/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma